

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
20-е заседание,
состоявшееся в четверг,
17 ноября 1994 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 20-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ТЕЙРЛИНК (Бельгия)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 114 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЩАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(продолжение)

ПУНКТ 115 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЕНСИОННАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И
ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(продолжение)

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение)

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1994-1995 ГОДОВ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/49/SR.20
19 January 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ПУНКТ 114 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЩАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(продолжение) (A/49/30, A/49/480; A/C.5/49/10 и A/C.5/49/7)

1. Г-жа ЛАВНИК-ВАЙНСТЕД (Федерация ассоциаций международных гражданских служащих) говорит, что в ответ на настоятельную просьбу Генеральной Ассамблеи, выраженную на ее сорок восьмой сессии, Федерация ассоциаций международных гражданских служащих (ФАМГС) приняла решение возобновить участие в работе Комиссии по международной гражданской службе (КМГС). Председатель КМГС со своей стороны согласился вернуться к рассмотрению пересмотренной методологии, использованной для определения окладов сотрудников категории общего обслуживания в Центральных учреждениях и периферийных местах службы. Будучи обнадеженной Председателем Комиссии, ФАМГС представила подробный анализ, убедительно свидетельствующий о произвольном и технически спорном характере этих изменений. Тем не менее на сороковой сессии Комиссии в июле 1994 года ФАМГС, материал которой в обобщенном виде представлен в пункте 201 доклада Комиссии по международной гражданской службе (A/49/30), столкнулась с полным отсутствием стремления к сотрудничеству со стороны некоторых членов Комиссии, которым хорошо известно, что такое изменение позиции может поставить под угрозу возобновление диалога. Кампания, связанная с выборами нового Председателя и многих новых членов Комиссии, оказала воздействие на работу Комиссии по вопросам существа и на характер ее рекомендаций. Следует ожидать, что в ходе своей сессии в феврале 1995 года Совет ФАМГС, испытывая крайнее недовольство этим поворотом и односторонним диалогом, примет решение вернуться к своей прежней политике отказа от сотрудничества. ФАМГС уже довела свою точку зрения до сведения Административного комитета по координации, который разделяет ее разочарование.

2. Кроме того, Комиссия не добилась какого-либо прогресса по вопросам, касающимся окладов сотрудников категории специалистов, несмотря на общее признание того факта, что эти оклады уже не являются конкурентоспособными. Более подробная информация содержится в пунктах 12-17 материала, представленного ФАМГС по пункту 114 повестки дня, предварительный вариант которого распространен на данном заседании. КМГС, первоначальная концепция которой как непредвзятого технического органа оказалась иллюзорной, вот уже много лет подвергается критике со стороны ФАМГС, а также ряда директивных органов организаций общей системы. Трудности, связанные с выявлением надлежащего количества квалифицированных кандидатов, необходимость обеспечивать справедливое географическое распределение, политическое давление, оказываемое рядом государств-членов, и все более расширяющийся разрыв между позициями отдельных членов – все эти факторы привели к утрате единства и эффективности Комиссии, которая к тому же весьма неохотно мирится с присутствием представителей персонала и организаций и предоставляет им возможность лишь для формального выражения своих мнений. Элементы совпадения взглядов, которые можно усмотреть в докладе Комиссии за 1994 год, представляются совершенно случайными.

3. Хотя ФАМГС признает необходимость в посредническом независимом техническом органе, она, подобно другим органам, пришла к выводу о том, что КМГС, которая отказывается проводить любые мероприятия по самооценке, более не соответствует этому определению. Поэтому она предлагает без промедления сформировать трехстороннюю рабочую группу, состоящую из представителей Генеральной Ассамблеи, администрации и персонала и уполномоченную определить наиболее уместный форум для рассмотрения условий службы в организациях общей системы. Тем не менее ФАМГС готова рассмотреть и альтернативные решения, которые предусматривали бы учет мнений всех сторон.

4. Достаточно много убедительных аргументов приводится в пользу коренной реформы КМГС. За последние годы Комиссия совершила целый ряд серьезных ошибок, повлекших за собой успешные апелляции со стороны персонала. Возникновение таких ситуаций было бы намного менее вероятным при наличии трехстороннего органа, в котором были бы представлены сотрудники и который формулировал бы свои рекомендации путем консенсуса. Кроме того, Генеральная Ассамблея могла бы не сомневаться, что тот или иной вопрос рассмотрен во всех аспектах и со всех точек зрения. Трехсторонний орган отличался бы большей эффективностью с точки зрения расходов как по линии экономии в рамках регулярного бюджета, так и благодаря уменьшению количества апелляций. Равновесие сил в трехстороннем органе гарантировало бы его независимость и непредвзятость, а это дало бы Генеральной Ассамблее возможность принимать решения на основе согласованных компромиссов. Наконец, система, предусматривающая большее участие со стороны персонала, помогла бы восстановить атмосферу доверия между персоналом и администрацией. Предлагаемые ФАМГС улучшения не требуют серьезных изменений политики или программ.

5. Что касается содержания рекомендаций, сформулированных КМГС, то ФАМГС возражает против изменений методологии, применяемой для определения окладов персонала категории общего обслуживания и смежных категорий. Эти изменения идут вразрез с принципом Флемминга и могут поставить под угрозу интересы персонала, исказив результаты обследований условий службы, если не будут приняты безотлагательные меры по исправлению положения. ФАМГС, которой известно о финансовых трудностях государств-членов, не требует пересмотра окладов сотрудников категории общего обслуживания в сторону увеличения, однако в то же время она не может принять пересмотр окладов в сторону уменьшения, что, наряду с увеличением рабочей нагрузки, является подлинной целью изменений методологии. В Риме сотрудникам не оставалось ничего другого, кроме как объявить двухдневную забастовку протеста против введения новой методологии, а в Женеве сотрудники решили не участвовать в следующем обследовании условий службы и могут, кроме того, придать свои требования огласке, если обследования все же будут проводиться в соответствии с составленным графиком.

6. В документе, распространенном в ходе данного заседания, ФАМГС поднимает и ряд других вопросов, в частности проблему охраны персонала местного разряда, работающего в опасных местах службы, и сформулировала целый ряд предложений. Оратор привлекает внимание в особенности к пунктам, отпечатанным курсивом. Она подчеркивает, что просьбы ФАМГС ни в коей мере не могут считаться чрезмерными; они продиктованы стремлением обеспечить повышение эффективности и действенности Организации Объединенных Наций посредством повышения уровня мотивации персонала и его преданности делу.

7. Г-н АБУ-ЗАХР (Координационный комитет независимых союзов и ассоциаций персонала Организации Объединенных Наций (ККНСАП) говорит, что отношения между КМГС и представителями персонала на протяжении уже нескольких лет являются по меньшей мере напряженными. Тот факт, что ККНСАП не прекратил своего участия в работе Комиссии, несмотря на давление со стороны ряда ее членов, объясняется лишь его убежденностью в том, что определенные политические реальности невозможно игнорировать и что по мере приближения к выборам ситуация может зайти в тупик. Тем не менее ККНСАП считает, что КМГС превышает свои полномочия, систематически пытаясь предугадать пожелания Пятого комитета, и что она больше не выполняет свои уставные обязательства. Именно поэтому она потеряла авторитет среди сотрудников, а ее "паралич" вызвал недовольство как среди персонала, так и среди организаций. Цель КМГС – выявлять реальные проблемы и предоставлять технические рекомендации о необходимых коррективных мерах.

8. Отмечая, что он ограничится в своих замечаниях процедурными вопросами, оратор говорит, что текст доклада Комиссии за 1994 год не является текстом, принятым Комиссией на ее

сороковой сессии. В него были добавлены длинные пассажи, отражающие, по сути дела, мнения меньшинства, что создает неверное впечатление об общей расстановке сил в ходе прений, тогда как выступления, поддержанные целым рядом членов, были помещены в текст комментариев, сформулированных в ходе прений позднее. Кроме того, в посвященном прениям разделе доклада упоминается один из основных вопросов, поднятых на этапе принятия решений в ходе прений. Такой подход к подготовке доклада подрывает доверие к Комиссии, которое необходимо для ее надлежащего функционирования.

9. Хотя были сделаны заверения, что ситуация больше не повторится, ККНСАП намеревается просить о включении в повестку дня весенней 1995 года сессии Комиссии пункта, посвященного этим процедурным вопросам. Вопрос о необходимости создания дружественной атмосферы, которая позволила бы свободно высказывать свои мнения подчас не очень активному большинству, должен быть рассмотрен в духе открытости. Все члены Комиссии должны иметь возможность свободно высказывать свои мнения и отражать их в докладах Комиссии.

10. ККНСАП с разочарованием отмечает, что КМГС не торопится принимать решения по просьбе Генеральной Ассамблеи о рассмотрении применения принципа Ноблемера и даже отложила рассмотрение вопроса о наиболее высокооплачиваемой национальной гражданской службе под предлогом внесения изменений в методологию. Комиссия должна принимать решения по техническим вопросам и оставлять решения политического характера на усмотрение компетентных органов. Добросовестные технические исследования трудно проигнорировать, а транспарентный подход зачастую является самым убедительным аргументом.

11. Нежелание сотрудников категории общего обслуживания принимать участие в новом цикле обследований условий службы указывает на их сомнения относительно непредвзятости Комиссии и обоснованности пересмотренной методологии. ККНСАП намеревается поднять ряд новых технических вопросов при обсуждении пересмотренной методологии в ходе следующей сессии Комиссии.

12. Что касается комментариев актуария-консультанта, содержащихся в пункте 48 доклада Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (А/49/9) в отношении сумм, использовавшихся для определения актуарной стоимости активов Фонда, то ККНСАП полагает, что необходимо принимать во внимание все допущения и подробно и открыто отражать все элементы расходов; он не хотел бы оказаться в ситуации, когда внезапно обнаружится, что будущие поколения могут лишиться части льгот и что даже лица, которые уже вышли в отставку, могут не получить льготы, которые им причитаются.

13. В заключение г-н Абу-Захр отмечает, что в контексте важных перемен, проходящих в Организации и нацеленных на осуществление ее расширившегося мандата, ККНСАП поддерживает предложение о том, чтобы сотрудники, работающие на руководящих должностях, связанных с закупкой товаров и услуг, декларировали свои финансовые активы, с тем чтобы избежать любых возможных конфликтов интересов. ККНСАП считает, что он обязан принимать участие в обсуждении политических и технических вопросов, и стремится, чтобы его рассматривали как ответственного участника такого диалога, который дает возможность откровенно взглянуть на проблемы и заняться поиском путей их устранения.

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение) (А/49/301, А/49/310, А/49/6 (в виде отдельных брошюр), А/49/16 (части I и II), А/49/135 и Add.1, А/49/99, А/49/452; А/С.5/49/27; Е/1994/19 и Е/1994/4)

14. Г-жа РОДРИГЕС АБАСКАЛЬ (Куба) говорит, что эффективное планирование по программам имеет существенно важное значение для обеспечения наиболее рационального

использования ресурсов Организации и в связи с этим необходимо, чтобы существующие правила и положения неукоснительно соблюдались. Поэтому она выражает свое сожаление в связи с тем, что Секретариат отошел от правил, касающихся предлагаемых изменений среднесрочного плана на период 1992–1997 годов. В нарушение правила 103.2 правил и положений, касающихся планирования по программам, а также резолюции 37/234 Генеральной Ассамблеи Секретариат произвольно интерпретировал порученный ему мандат, в результате чего все предлагаемые изменения служат интересам одной группы.

15. Представляется, что некоторые главные комитеты не приняли решения по предлагаемым изменениям вопреки предложениям, содержащимся в пункте 38 доклада Комитета по программе и координации о второй части его тридцать четвертой сессии [A/49/16 (часть II)]. В этих условиях она не считает возможным для Пятого комитета принять какое-либо решение. Председателям главных комитетов следует напомнить об их ответственности за планирование и разработку программ.

16. Кубинская делегация с интересом принимает к сведению доклад Генерального секретаря о прототипе нового формата среднесрочного плана (A/49/301) и считает, что проведение межправительственных консультаций, посвященных, в частности, структуре программ и иерархии приоритетов на уровне подпрограмм, абсолютно необходимо. Она также считает необходимым спрашивать мнения Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Кроме того, она может принять структуру программ, предлагаемую в документе A/49/301, лишь если мероприятия по оказанию помощи в процессе выборов будут оставлены в рамках программы "Политические вопросы" в соответствии с резолюцией 47/214 Генеральной Ассамблеи.

17. Кубинская делегация придает большое значение докладу Генерального секретаря об осуществлении программ Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1992–1993 годов (A/49/135 и Corr.1). Она разделяет точку зрения, выраженную Комитетом по программе и координации по этому поводу, и выражает сожаление в связи с низкими темпами исполнения программ развития в соответствии с главами 15, 17, 19 и 45 бюджета по программам, вопреки мнению Генерального секретаря, по этому вопросу, отраженному в пункте 14 его доклада.

18. Кубинская делегация с обеспокоенностью принимает к сведению предложение об отрицательном росте, представленном в набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов (A/49/310), поскольку деятельность, связанная с экономическим и социальным развитием заслуживает ассигнования большего объема ресурсов. Неравномерное увеличение ресурсов по различным главам бюджета и приоритеты, отраженные в пункте 13, также вызывают удивление. Она напоминает, что ее делегация не поддерживает приоритеты, определяемые в соответствии с особыми интересами определенных государств-членов, и в любом случае бюджетные ресурсы должны распределяться таким образом, чтобы Организация имела возможность осуществлять все порученные ей мандаты, что также должно быть предметом особой заботы в период становления нового стиля руководства в Организации Объединенных Наций.

19. Г-н ХАНСОН (Канада), выступая также от имени Австралии и Новой Зеландии, вновь обращается к новым аспектам структурной и управленческой реформ, которые представляются ему существенно важными. Он в полной мере согласен с тем, что Секретариат обслуживает все государства-члены и что Организация подотчетна своим членам, а также с концепцией, в соответствии с которой делегирование большего количества полномочий должно сопровождаться укреплением отчетности.

20. Для того чтобы среднесрочный план стал более эффективным и шире использовался, необходимо усовершенствовать его надлежащим образом. Он должен быть непосредственно связан с бюджетом, а виды деятельности и их цели должны определяться конкретными формулировками, чтобы их результаты можно было соизмерить и сравнить с запланированными результатами. Необходимо также отражать ассигнования по отдельным программам.

21. Таким образом, при составлении прототипа среднесрочного плана надлежащие улучшения обеспечены не были: необходимо более точно определять цели программ и подпрограмм и приоритеты, поскольку в противном случае оценка результатов будет и впредь представлять собой всего лишь перечисление мероприятий, а не определение их эффективности.

22. Что касается набросков предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов (A/49/310), то Австралия, Канада и Новая Зеландия придают большое значение принципу нулевого реального прироста. Этот принцип предусматривает перераспределение ресурсов за счет устаревших видов деятельности и мероприятий, характеризующихся ограниченной целесообразностью, в интересах видов деятельности, значение которых возрастает. Секретариату следует серьезно рассмотреть второстепенные виды деятельности (в частности, в таких областях, как общественная информация и администрация и управление) в целях перенаправления ресурсов в интересах приоритетных программ (права человека, гуманитарная помощь, превентивная дипломатия, устойчивое экономическое и социальное развитие).

23. Генеральный секретарь приложил значительные усилия для осуществления принципа нулевого реального прироста в своей предварительной смете ресурсов, подлежащих ассигнованию в двухгодичный период 1996–1997 годов. Тем не менее этот подход следует применять исходя не из суммы ассигнований за двухгодичный период 1992–1993 годов, а из реальных расходов, которые в настоящее время составляют сумму, меньшую почти на 36 млн. долл. США. Эта экономия должна быть отражена в докладах об исполнении бюджета за 1994–1995 годы, а также в наброске бюджета по программам 1996–1997 годов, предусматривающем общие расходы в размере 2538 млн. долл. США, причем эту сумму следует рассматривать как максимальные потребности при разработке подробного бюджета по программам.

24. Что касается программ среднесрочного плана, то особого внимания Комитета заслуживает программа 35 (Поощрение и защита прав человека). В целом предлагаемые изменения, особенно внесенные по итогам Всемирной конференции по правам человека, надлежащим образом отражают корректировку директивных принципов. Комитету следует незамедлительно одобрить предлагаемые изменения, поскольку было бы непозволительным задерживать осуществление решений, достигнутых после столь трудных переговоров, а также деятельность Верховного комиссара по правам человека. Мероприятия в области прав человека при перераспределении ресурсов должны рассматриваться как одна из приоритетных областей. В Венской декларации и Программе действий предусматривается переориентация и расширение программ в области прав человека. В краткосрочном плане это требует направления дополнительных ресурсов в интересах Центра по правам человека и Управления Верховного комиссара. Однако в долгосрочном плане укрепление сотрудничества и координации должно привести к целенаправленным, согласованным и эффективным действиям всех организаций системы Организации Объединенных Наций.

25. Наконец, Австралия, Канада и Новая Зеландия с удовлетворением отмечают, что Генеральный секретарь в отдельном разделе бюджета по программам особо определяет ресурсы, необходимые для эффективного функционирования Управления служб внутреннего надзора.

26. Г-н ВАН (Китай) напоминает, что среднесрочный план на период 1992–1997 годов представляет собой руководящий документ, подготовленный в результате длительных переговоров, что обуславливает необходимость в его неукоснительном соблюдении при осуществлении программ и

определении их бюджетов. Содержащиеся в нем руководящие принципы и приоритеты не могут изменяться, а распределение бюджетных ресурсов Организации Объединенных Наций должно производиться с сохранением первоначального баланса между программами в области поддержания мира и безопасности, с одной стороны, и программами в области социального и экономического развития, с другой стороны.

27. Предлагаемые изменения среднесрочного плана на период 1992-1997 годов (A/C.5/49/27) касаются 23 из 44 программ, а изменение таких важных программ, как 11, 21 и 35, носят коренной характер. Поэтому они заслуживают ряда замечаний принципиального характера.

28. Каждые два года развитие ситуации и потребности государств-членов обуславливают необходимость во внесении определенных изменений. Китай поддерживает предложения, представленные Секретариатом, когда они продиктованы такими соображениями. Тем не менее пересмотр программ является весьма серьезной задачей, которая требует соблюдения определенных правил и должна осуществляться в строгом соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи и другими документами, отражающими волю государств-членов. Необходимо признать, что некоторые из предложенных изменений представляют собой отход от этого принципа, например изменение по программе 35, представляющее собой отход от положений Венской декларации и Плана действий в области прав человека.

29. Правило 3.12 правил и положений, регламентирующих планирование по программам, в котором устанавливается процедура пересмотра глав среднесрочного плана, в соответствии с логикой должно также распространяться на пересмотр программ, содержащихся в этом плане. Тем не менее некоторые изменения были переданы непосредственно в Комитет без представления на рассмотрение органам, определенным в соответствии с правилом 3.12, что вызвало неразбериху и путаницу. Все государства-члены имеют право на равных основаниях участвовать в обсуждении изменений, предлагаемых Секретариатом, и в случае необходимости вносить в них поправки, и лишать их этого права представляется нежелательным и нецелесообразным.

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/49/16 (часть II); A/C.5/49/1; A/49/336, A/49/98, A/49/471, A/49/418, A/49/560, A/49/34, A/49/449; A/C.5/49/28; A/49/632 и A/49/423)

30. Г-н МАРТОХАДИНЕГОРО (Объединенная инспекционная группа) представляет доклад Группы, озаглавленный "Обзор и оценка усилий по реорганизации региональной деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях" (A/49/423). Группа уже отмечала в ряде случаев, каким образом региональные комиссии вносили свой вклад в экономическое и социальное развитие в качестве его катализатора и органов, стимулирующих региональное сотрудничество. Нынешняя цель состоит в анализе хода рационализации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях: привела ли она к повышению эффективности и действенности работы региональных комиссий?

31. Этот вопрос является весьма своевременным, поскольку ключевые аспекты решения экономических и социальных проблем, стоящих перед правительствами, зачастую относятся к региональному или глобальному уровням. Региональная деятельность Организации Объединенных Наций должна, таким образом, лучше соответствовать потребностям государств-членов. Региональный подход позволяет добиться целого ряда преимуществ. Укрепление регионального сотрудничества приводит к формированию климата доверия и повышает вероятность успеха; региональный подход зачастую позволяет более эффективно использовать ресурсы различных стран; и само существование разнообразных региональных и субрегиональных механизмов позволяет не только своевременно привлекать внимание стран к существующим проблемам, но и обеспечить

более оперативное реагирование, чем при задействовании всемирной организации. Именно поэтому правительства все больше обращают свой взор на региональные механизмы, что подтверждается развитием событий вокруг существующих или планируемых организаций в Европе и Азии, в Тихоокеанском регионе и в Северной Америке и Африке.

32. В свете проведенного в 1975 году исследования и с учетом ряда резолюций Генеральной Ассамблеи, принятых в последующий период, в докладе анализируются усилия по реорганизации региональной деятельности Организации Объединенных Наций и разъясняются причины, по которым более ранние реформы не были осуществлены в полном объеме и привели поэтому лишь к ограниченному эффекту. Текущая рационализация отличается двумя преимуществами по сравнению с более ранними мероприятиями такого рода: она проводится в значительно менее конфронтационной обстановке и ее целям непоколебимо привержен Генеральный секретарь.

33. Тем не менее достигнутый прогресс по многим причинам оказался весьма недостаточным. Во-первых, не были учтены трудности перестройки такой огромной организации, какой является Организация Объединенных Наций. Во-вторых, процесс реорганизации и активизации межправительственного механизма Организации в экономическом и социальном секторах остался незавершенным, что сдерживает усилия Генерального секретаря. В-третьих, Генеральному секретарю не были даны какие-либо конкретные руководящие указания в отношении реорганизации деятельности в экономическом и социальном секторах, подобные тем, какие были ему даны в отношении политического сектора. В-четвертых, уменьшился интерес государств-членов к реорганизации деятельности в экономическом и социальном секторах, а из-за отсутствия межправительственного диалога нынешний процесс часто рассматривается как чисто административное мероприятие. В-пятых, до начала нынешнего этапа реорганизации не было проведено углубленного анализа взаимодополняемости функций различных органов системы Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях и вне их пределов, равно как и анализа будущих механизмов сотрудничества и координации или деятельности, осуществляемой региональными комиссиями и региональными организациями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций. В-шестых, наконец, ни одно должностное лицо не было уполномочено на повседневной основе отвечать за все аспекты реорганизации деятельности в экономическом и социальном секторах, особенно в том, что касается децентрализации. Генеральный секретарь обратился к Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) с просьбой оказать ему помощь в обеспечении согласования политики и укрепления координации в этих секторах, однако для устранения существующих недостатков этого недостаточно.

34. В докладе содержатся семь рекомендаций, нацеленных на ускорение темпов перестройки. Три из них предназначены для государств-членов. Представляется существенно важным, чтобы государства-члены подтвердили необходимость придания нового импульса реорганизации и активизации деятельности в экономическом и социальном секторах. Возможно, они также поддержат идею обеспечения Секретариата анализом стратегических вопросов и механизмом планирования, что будет способствовать принятию решений Генеральным секретарем.

35. Три другие рекомендации предназначены для Генерального секретаря. Важно назначить старшее должностное лицо, ответственное за неукоснительное осуществление решений, связанных с процессом перестройки, и за обеспечение необходимой координации. Что касается осуществления резолюции 46/235 Генеральной Ассамблеи, то Генеральному секретарю рекомендуется обсудить с исполнительными главами финансирующих учреждений системы Организации Объединенных Наций пути наиболее рационального использования и финансирования оперативного потенциала региональных комиссий. Было бы необходимо серьезно рассмотреть возможность расширения участия этих комиссий в качестве исполняющих учреждений по региональным и субрегиональным проектам, а также национальным проектам, отличающихся конкретной региональной направленностью и финансируемых этими учреждениями.

36. *Седьмая рекомендация предназначена для региональных комиссий, которые должны сосредоточить свои усилия на приоритетных областях, где они могут внести наиболее существенный вклад, и им следует стремиться к статусу центров передового опыта по конкретным видам деятельности в своих соответствующих регионах.*

37. *Г-н БАРИМАНИ (Исламская Республика Иран) говорит, что Организация должна быть в постоянной готовности решать новые проблемы, которые встают перед ней. Перестройка Организации - это тоже постоянный процесс, требующий тщательного анализа в плане ее воздействия на ход осуществления программ, который перестройка должна ускорить.*

38. *Доклад о перестройке Секретариата Организации Объединенных Наций (А/49/336) был подготовлен в соответствии с положениями резолюции 48/218. Его цель - снять озабоченность, высказанную государствами-членами в ходе сорок восьмой сессии. В докладе в основном говорится о последствиях мер, принятых в Центральном учреждении, и о передаче некоторых направлений деятельности от Центральных учреждений на места. Цели перестройки были четко определены, остается лишь окончательно выяснить, каковы будут последствия передачи полномочий и каким образом будут распределены средства между различными секторами. Все программы должны рассматриваться на равной основе. К сожалению, следует отметить, что три департамента в экономическом и социальном секторах не получили такого же статуса в том, что касается распределения людских и финансовых ресурсов, как департаменты, созданные для решения вопросов поддержания мира, и вопросов, связанных с политической и гуманитарной деятельностью.*

39. *Делегация Ирана с удовлетворением приветствует усилия Генерального секретаря, направленные на превращение Департамента по вопросам администрации и управления в комплексное и интегрированное подразделение с четко обозначенными обязанностями. Делегация также приветствует создание Управления служб внутреннего надзора и особо подчеркивает тот факт, что наделение Управления людскими и финансовыми ресурсами, необходимыми для выполнения им его задач, не должно происходить в ущерб деятельности, относящейся к вопросам развития.*

40. *Не вполне убедительными являются разъяснения в отношении того, что Генеральный секретарь был вправе требовать от Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) оказать содействие в деле укрепления единства политики и координации оперативной деятельности. Как указывал Комитет по программе и координации (КПК), этот важный вопрос должен быть изучен компетентными межправительственными органами. Нельзя согласиться и с тем, чтобы Отдел по оказанию помощи в проведении выборов был вновь передан в ведение Департамента операций по поддержанию мира, поскольку выдвинутые тому причины не являются убедительными, а деятельность этих двух подразделений не связана напрямую между собой.*

41. *Перестройка составляет часть общей системы, которая включает вопросы обязанностей и распределения ответственности. В этой связи вступающая в силу 1 января 1995 года система должна иметь четкие директивные указания в том, что касается контроля за работой директоров программы и оценки результатов ее исполнения. Продуманное распределение обязанностей в совокупности с хорошо разработанной системой санкций и поощрений позволит повысить эффективность работы и ее производительность. При этом нужен четкий контроль за процессом становления системы, с тем чтобы гарантировать его эффективность.*

42. *Вопросы подготовки кадров также являются весьма важным элементом, поскольку подготовка не должна ограничиваться лишь директорами Программы, а должна охватывать весь персонал.*

43. *И наконец, Генеральный секретарь был совершенно прав, создавая Группу экспертов высокого уровня для изучения действующих условий обеспечения поставок. Государства-члены неоднократно высказывали свое недовольство по этому вопросу. Можно надеяться, что выводы и рекомендации группы экспертов послужат основой для создания простой и транспарентной процедуры, широко доступной государствам-членам.*

44. *Г-н ОВАДЕ (Кения) говорит, что после прочтения им доклада Генерального секретаря по вопросу о еще не завершенной перестройке Секретариата (A/49/336) и других докладов на эту тему (A/49/135 и Add.1 и Corr.1) у него сложилось впечатление, что перестройка оказывает негативное воздействие на программы. Перестройка не должна быть самоцелью. Ее задача состоит в том, чтобы улучшить порядок осуществления программ, в особенности тех из них, что касаются восстановления экономики и развития африканского континента.*

45. *Выступающий приветствует инициативы, принятые Генеральным секретарем в целях укрепления координации между Департаментом по политическим вопросам, Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по гуманитарным вопросам. Он также приветствует меры, принятые в целях укрепления внутренних структур Департамента операций по поддержанию мира, которые позволяют этому подразделению четче планировать проводимые им по всему миру миссии, лучше ими управлять и обеспечивать их координацию. Считая, что следует поощрять государства-члены выделять военнослужащих в распоряжение оперативного центра без дополнительных расходов для Секретариата, г-н Оваде задается вопросом, не следует ли предусмотреть возможность компенсации развивающимся государствам части их расходов, чтобы они имели возможность продолжать такую практику.*

46. *Коснувшись темы присутствия Организации Объединенных Наций в Найроби, представитель Кении принимает к сведению намерение Генерального секретаря добиваться расширения сотрудничества между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). Это "должно способствовать более эффективному использованию ограниченных ресурсов и более четкому управлению обеими организациями, а также создать основы для укрепления штаб-квартир в Кении и расширения присутствия Организации Объединенных Наций в Африке".*

47. *Приветствуя заверения, данные Генеральным секретарем в отношении необходимости сохранения обеими программами своих особенностей и собственных направлений деятельности, г-н Оваде говорит о том, что было бы лучше, если бы Генеральный секретарь представил всесторонний и глубокий доклад с конкретными указаниями на то, какие службы поддержки являются общими, какое они оказывают воздействие на выбор направлений деятельности и на самостоятельность обеих организаций. В этом контексте выступающий предлагает, чтобы административные положения, применяемые в других центрах Организации Объединенных Наций, например в Женеве и Вене, по возможности использовались бы и в Найроби.*

48. *Помимо полученной экономии необходимо, чтобы в распоряжение ЮНЕП и Хабитат были выделены дополнительные ресурсы, с тем чтобы эти организации могли эффективно выполнить поставленные перед ними задачи. Чтобы полностью задействовать возможности Центра, представитель Кении настоятельно призывает Комитет по конференциям организовывать больше совещаний в Найроби, в особенности по вопросам окружающей среды и населенных пунктов. Он также предлагает, чтобы секретариаты всех конвенций, относящихся к окружающей среде, были расположены в Найроби и по возможности заимствовали опыт, накопленный на протяжении многих лет ЮНЕП. Таким образом, будут достигнуты две цели перестройки: удастся избежать увеличения штатов и сократить ненужные расходы.*

49. Что касается сотрудничества между ЮНЕП и Хабитат, г-н Оваде напоминает о резолюции 48/176, в которой Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря уделить все необходимое внимание мнениям, высказанным государствами-членами по вопросу управления Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, с тем чтобы быть уверенными, что функции управления будут оставаться на верхних эшелонах и что Центр будет обеспечен четкой и самостоятельной системой управления. При этом согласно резолюции 48/218 Генеральная Ассамблея утверждает назначение исполнительного директора Хабитат в рамках действующего порядка, касающегося назначений на руководящие должности. Выступающий обращается с просьбой к Генеральному секретарю как можно быстрее назначить исполнительного директора, который в настоящий момент исполняет обязанности помощника Генерального секретаря и генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, в ранге заместителя Генерального секретаря, как того желают государства-члены.

50. Представитель Кении приветствует намерение Генерального секретаря создать структуру, которая бы включала как долговременные, так и краткосрочные функции Секретариата (информационный центр, группу по операциям по поддержанию мира, миссии на местах и т.п.). Он подчеркивает, что в настоящий момент между правительством Кении и Генеральным секретарем ведутся переговоры в целях заключения специального соглашения, позволяющего продолжить начавшуюся деятельность и приступить к запланированным мероприятиям. Он приветствует также прогресс, достигнутый в ходе подготовки Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II).

51. Г-н ТУКУРУ (Нигерия) говорит, что стремительное расширение деятельности Организации Объединенных Наций, свидетельством которого являются многочисленные миссии, не предусмотренные на момент ее создания, возлагает тяжелое бремя на ее финансовые и людские ресурсы. Он считает необходимым пересмотреть существующую административную и финансовую структуру Организации в интересах большей экономии ее средств и повышения эффективности ее деятельности. Со своей стороны, следует призвать государства-члены выплачивать начисленные им взносы без каких-либо предварительных условий.

52. Представитель Нигерии поддерживает рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, о создании эффективной и транспарентной системы в сферах отчетности и распределения обязанностей (A/C.5/49/1). Соглашаясь с необходимостью создания подобной системы, выступающий говорит, что сотрудники всех категорий должны отвечать за свои действия. Разумеется, сотрудники, которым поручается задача исполнения программ, должны располагать всеми необходимыми ресурсами, однако, по мнению г-на Тукуру, их права и обязанности должны быть четко определены, с тем чтобы избежать любого дублирования функций.

53. Делегация Нигерии также поддерживает предложение Генерального секретаря о проведении подготовки для директоров программ и управляющих в том, что касается овладения управленческими навыками. Делегация Нигерии приветствует тот факт, что программа подготовки распространяется на весь персонал, она выражает надежду, что ею воспользуются и сотрудники полевых отделений.

54. Представитель Нигерии, напомнив о заявлении делегации Уганды от 11 ноября 1994 года, подчеркивает необходимость увеличения людских и финансовых ресурсов, выделяемых на цели программ и деятельности, касающихся восстановления экономики и развития стран Африки, а также наименее развитых стран. Штатное расписание таких структур не должно отличаться от штатных расписаний аналогичных структур, действующих в рамках системы Организации Объединенных Наций.

55. Делегация Нигерии поддерживает предложение Генерального секретаря о создании с 1 января 1995 года новой системы оценки деятельности персонала, которая касается всех сотрудников. Делегация Нигерии считает, что взаимное обсуждение и обоюдное согласие в отношении задач, которые ставятся перед сотрудниками, и сроков их выполнения позволят наладить конструктивный диалог между руководством и сотрудниками и создадут благоприятные условия для коллективного труда.

56. Представитель Нигерии приветствует создание Управления служб внутреннего надзора и назначение во главе его г-на Пашке в должности заместителя Генерального секретаря. Он выражает убеждение, что эта мера приведет к улучшению порядка управления Организацией.

57. В заключение делегация Нигерии высказывает озабоченность по поводу замечаний Комиссии ревизоров в отношении политики закупок Организации Объединенных Наций и выражает надежду, что Генеральный секретарь примет к сведению рекомендацию Комиссии шире пользоваться тендером для осуществления особо крупных закупок.

58. Г-н ЭЗ-ЗИМАИТИ (Египет) поддерживает предложение, которое обсуждалось на тридцать четвертой сессии Комитета по программам и координации (КПК), направленное на создание эффективной и транспарентной системы в сферах отчетности и распределения обязанностей начиная с 1 января 1995 года. Вместе с тем следует сказать, что создание новой системы будет иметь успех лишь в том случае, если эта мера будет пользоваться поддержкой и сотрудничеством всех заинтересованных сторон, что, в свою очередь, предполагает наличие ясности и транспарентности. Речь идет о том, чтобы цели каждого элемента системы были бы четко обозначены, а любые вводимые процедуры (вознаграждений, санкций и т.п.) были бы "транспарентными".

59. Необходимо, чтобы новая система ввела порядок "информационного управления", с помощью которого государства-члены и персонал были бы постоянно в курсе тех мер, которые принимаются администрацией, что укрепит их веру в правильность действий администрации. Процесс быстрой передачи информации и его транспарентность – это два неотъемлемых условия успеха деятельности любой системы. В этой связи делегация Египта выражает сожаление по поводу того, что государства-члены не были информированы о результатах исследования, проведенного Управлением инспекций и расследований в связи с финансовыми "потерями", которые Организация потерпела в ходе проведения одной из наиболее крупных операций по поддержанию мира. Делегация Египта выражает пожелание познакомиться с мерами, принятыми Секретариатом для того, чтобы возместить потерянные суммы и впредь избежать повторения подобного при осуществлении других операций.

60. Представитель Египта выражает согласие с мнением ККАБВ, состоящем в том, что процедуры закупок Организации Объединенных Наций должны носить более объективный характер, быть более транспарентными, открытыми и способствовать конкуренции. Он подчеркивает необходимость более широкого использования международного тендера и введения транспарентности в процесс анализа рынков. Он также предлагает, чтобы Управление служб внутреннего надзора провело всесторонний обзор оперативной деятельности Отдела по операциям на местах. Генеральный секретарь предложил представить Генеральной Ассамблее новый формат для проведения исследований по оценке и для составления оперативных докладов по программе и бюджету, который должен войти в действие в течение двухлетнего периода 1996–1997 годов; по мнению Египта, по этому предложению необходимы предварительные межправительственные дискуссии.

61. Делегация Египта подтверждает свою поддержку процесса перестройки и высказывается за необходимость укрепления системы подготовки сотрудников персонала в интересах улучшения характера обслуживания государств-членов Секретариатом. Одновременно необходимо четко определить цели перестройки и установить временные рамки. На сессии КПК делегация Египта

высказывала озабоченность по поводу отрицательного воздействия процесса перестройки на ход осуществления деятельности Организации Объединенных Наций в экономическом секторе. Подготовка к проведению Международной конференции по вопросам народонаселения и развития, Всемирной встречи в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин сама по себе не может служить оправданием для тех задержек, которые имели место. Делегация Египта напоминает, что еще до принятия регулярного бюджета на 1994-1995 годы она высказывала озабоченность по поводу скудности ресурсов, выделяемых на программы облегчения бремени бедности. К сожалению, приоритет был отдан операциям по поддержанию мира и гуманитарной помощи. Перестройка должна быть направлена на дело более эффективного содействия экономическому и социальному развитию в качестве неотъемлемого условия поддержания всеобщего мира и обеспечения стабильности, которых можно достичь посредством международного экономического сотрудничества в рамках Устава.

62. Делегация Египта с удовлетворением приветствует доклад Генерального секретаря о деятельности Управления инспекций и расследований (A/49/449). Делегация Египта отмечает, что Управлением уже была проделана большая работа, в особенности учитывая тот факт, что новые функции, переданные в распоряжение его различных подразделений, финансируются за счет ранее выделенных ресурсов. Она также отмечает, что были предприняты определенные усилия по улучшению отчетности о ходе выполнения программ. Впервые были выявлены устаревшие или потерявшие свою актуальность виды деятельности, внесены предложения по их прекращению. Представитель Египта приветствует усилия Управления, направленные на улучшение эффективности программ в экономическом и социальном секторах и в исключительно важной области защиты прав человека, несмотря на ограниченное время и ресурсы, которые имелись в распоряжении Управления. Делегация Египта отмечает с удовлетворением принятые меры по решению проблем, связанных с сотрудничеством между заинтересованными департаментами.

63. Поскольку имеющихся у Управления инспекций и расследований ресурсов недостаточно для выполнения им его обязанностей, делегация Египта считает, что Управлению не следует определять приоритеты своей программы работы исключительно на основе объема средств, выделяемых на определенные виды деятельности, или учитывая их "внешнюю видимость". Необходимо также принимать во внимание значение самих программ и роль, которую они играют в деле содействия развитию международного и регионального сотрудничества в области экономического и социального развития.

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994-1995 ГОДОВ

Пересмотренные сметы по главам 3, 8 и 33: Африка: критическое экономическое положение, восстановление и развитие (A/C.5/48/74 и Add.1; A/48/7/Add.8)

64. Г-н ТАКАСУ представляет доклад Генерального секретаря по обсуждаемому вопросу (A/C.5/48/74 и Add.1). Он напоминает, что при разработке среднесрочного плана на 1992-1997 годы Генеральная Ассамблея учредила новую программу для этого плана, программу 45, озаглавленную "Африка: критическое экономическое положение, восстановление и развитие". В рамках этой программы предусмотренные мероприятия были включены в бюджет на двухгодичный период 1992-1993 годов. Несколько ранее Генеральная Ассамблея утвердила создание специальной службы для Африки в структуре Секретариата. В контексте проведенной в 1992-1993 годах перестройки Генеральный секретарь укрепил структуру программы, создав бюро Специального координатора для Африки и наименее развитых государств в составе Департамента по координации политики и устойчивому развитию.

65. В своей резолюции 48/228 Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю создать отдельный раздел в бюджете, касающийся новой Повестки дня Организации Объединенных Наций для развития Африки в 90-е годы. В соответствии с этой просьбой и был подготовлен доклад A/C.5/48/74, в пункте 5 которого Генеральный секретарь сообщает, что действующие механизмы по программе 45 обеспечивают четкое определение мероприятий и ресурсов, необходимых для новой Повестки дня в рамках бюджета по программам Организации Объединенных Наций и Отдела Специального координатора в составе Секретариата. Одновременно эти механизмы, определенные в главе 8, позволяют при помощи Департамента по координации политики и устойчивого развития эффективно обеспечивать ориентацию и координацию мероприятий, осуществляемых различными подразделениями Секретариата, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), других программ Организации Объединенных Наций, фондов и органов. Кроме того, эти механизмы позволяют обеспечить большую административную гибкость в деле осуществления программы путем внутренних перестановок в рамках главы 8 и не требуют от Генерального секретаря обращаться за специальным разрешением. Именно по этой причине Генеральный секретарь считает желательным сохранить действующие процедуры. К этому вопросу можно будет вернуться позже, тогда, когда КПК проведет в 1996 году всеобъемлющий обзор.

66. Рассмотрев доклад A/C.5/48/74, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 48/260, в которой она предложила Генеральному секретарю подготовить проект раздела бюджета по программам, в который были бы включены мероприятия, предусмотренные в программе 45 среднесрочного плана на период 1992-1997 годов, и представить его не позднее 10 июля 1994 года. Дополнение 1 было подготовлено во исполнение положений этой резолюции. В этом документе содержится новый вариант главы (глава 33), который включает мероприятия, уже предусмотренные в главе 8 первоначального бюджета по программам, а также дополнительные средства, высвобождающиеся в связи с переводом из главы 3 в главу 8 некоторых сумм, которые остались неиспользованными в связи с ликвидацией апартеида. Общая сумма затребованных средств составляет 3 530 900 долл. США. На данном этапе Генеральной Ассамблее предстоит принять два решения: во-первых, она должна высказаться по вопросу о дополнительных ресурсах, которые Генеральный секретарь намеревается перевести на предусматриваемые мероприятия, другими словами, уполномочить Генерального секретаря взять на себя обязательство в размере суммы, которая не должна превышать 428 500 долл. США по главе 8. Во-вторых, Генеральная Ассамблея должна будет решить относительно целесообразности разработки нового раздела бюджета по программам, охватывающего указанные виды деятельности.

67. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) вкратце останавливается на истории решений, которые Генеральная Ассамблея принимала в отношении Африки, и напоминает о причинах, которые лежали в основе этих решений. Генеральная Ассамблея выражала озабоченность в связи с разбросанностью действий, осуществляемых в интересах развития Африки, и, как следствие, распыленностью ресурсов, предусмотренных на эти цели. Делегация Уганды считает таким образом, что просьба, обращенная к Генеральному секретарю, предусмотреть создание нового раздела в бюджете для действий в интересах Африки, является хорошей инициативой. Делегация Уганды поддерживает решение Комитета, в котором были утверждены запрошенные Генеральным секретарем средства. Главная озабоченность, которую высказывает Генеральный секретарь в пункте 5 своего доклада (A/C.5/48/74), состоит в том, что если ресурсы, выделяемые на программу 45, будут фигурировать в отдельном разделе, то он потеряет свободу действий в том, что касается использования фондов на разные цели внутри этого раздела. В своих предыдущих выступлениях делегация Уганды подчеркивала, что в некоторых случаях Генеральному секретарю удавалось проводить имеющиеся средства по другим статьям, но отмечала, что по сути дела это является одной из прерогатив Генеральной Ассамблеи. Поэтому вопрос заключается не в том, можно ли перебрасывать средства из одной статьи в другую, а скорее в том, каким образом выполнить пожелание Генеральной Ассамблеи. Между тем в своем последнем решении Генеральная Ассамблея

предложила Генеральному секретарю выделить дополнительные ресурсы в поддержку конкретных мероприятий, предназначенных для целей развития и восстановления Африки. Как отмечал ККАБВ в пункте 7 своего доклада (A/48/7/Add.8), Генеральный секретарь не следовал всем требованиям, которые поставила Генеральная Ассамблея в своем решении в прошлом году. Делегация Уганды поэтому поддерживает рекомендацию Консультативного комитета, в соответствии с которой Генеральный секретарь должен подробно сообщить о том, каким образом он намеревается, в частности, выполнять положения Ассамблеи в резолюции 48/228. Другой вопрос заключается в том, не является ли добавление нового раздела в бюджет по программам нарушением установленных процедур. По мнению представителя Уганды, если сгруппировать все мероприятия, относящиеся к развитию и восстановлению Африки, а также соответствующие ресурсы, то этот вопрос потеряет свою актуальность. Соответственно, делегат Уганды предлагает Комитету утвердить общую сумму запрошенных дополнительных ресурсов в размере 428 500 долл. США, а Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря полностью учитывать требования, определенные ККАБВ в пункте 6 его доклада. Делегация надеется, что Генеральный секретарь сможет представить полный доклад Ассамблее на ее возобновленной сессии, с тем чтобы она могла принять по нему решение.

68. Г-н ЭЗ-ЗИМАЙТИ (Египет) поддерживает предложение представителя Уганды, касающееся запрашиваемых дополнительных ресурсов, и в отношении доклада, который предложено представить Генеральному секретарю с учетом замечаний, содержащихся в пункте 6 доклада Консультативного комитета.

69. Г-н ЗАХИД (Марокко) поддерживает идею переброски ресурсов, которые первоначально были выделены на осуществление программы "Ликвидация апартеида". Он также высказывается за то, чтобы изыскать дополнительные финансовые ресурсы, необходимые для осуществления новой Повестки дня Организации Объединенных Наций для развития Африки. Что касается создания нового раздела в бюджете по программам, выступающий говорит, что, по мнению его делегации и других африканских делегаций, речь идет о том, чтобы объединить в рамках одной главы все ресурсы, выделяемые для Африки, и иметь точное представление о том, какие из этих ресурсов уже задействованы. Тем самым проблемы развития Африки можно будет решать более эффективно. Для того чтобы проанализировать трудности, возникающие перед Секретариатом, и найти решение, которое позволило бы удовлетворить интересы африканских делегаций и Секретариата, представляется целесообразным провести неофициальные консультации по этому вопросу.

70. Г-н ДЖАКТА (Алжир) высказывает озабоченность в связи с выводом в докладе Генерального секретаря, что действующие механизмы, по-видимому, вполне удовлетворительны и их следует сохранить. В резолюции, содержащей ассигнования на бюджет по программам на 1994-1995 годы, к Генеральному секретарю обращена конкретная просьба предусмотреть создание нового раздела. Делегация Алжира поддерживает предложения, внесенные представителем Уганды, в особенности те из них, которые касаются представления доклада Генеральным секретарем, с тем чтобы иметь четкое представление о возможных последствиях на уровне программы.

71. Г-н МАЙГА (Мали) также выражает озабоченность его делегации в отношении сохранения статус-кво. По его мнению, Консультативный комитет достаточно полно проанализировал этот вопрос в пунктах 6, 7 и 8 своего доклада, а Генеральная Ассамблея со своей стороны в резолюции 48/228 дала четкие указания, которые помогают Генеральному секретарю выполнить поставленную перед ним задачу. Подобно предыдущим делегациям, делегация Мали убеждена в необходимости добавить новый раздел в бюджет, с тем чтобы избежать путаницы в отношении мероприятий Секретариата, связанных с осуществлением новой Повестки дня для развития Африки.

72. Г-жа ШИРОУЗ (Соединенные Штаты Америки), говоря о предлагаемой переброске ресурсов из главы 3 в главу 8, подчеркивает, что эта мера сопряжена с небольшой процедурной трудностью. На текущей сессии некоторые первоочередные мероприятия потребуют дополнительных ресурсов. Вместо того чтобы толчками продвигаться вперед, было бы лучше вернуться к этому вопросу в конце сессии, когда поступит вся необходимая информация о предлагаемых дополнительных расходах в целом. Во-вторых, она поддерживает рекомендацию Генерального секретаря в отношении того, чтобы на данном этапе не вводить предлагаемый новый раздел. Она не видит никаких преимуществ с точки зрения содержания программы или с административных позиций в этом предложении. И наконец она говорит, что замечания, сделанные Консультативным комитетом в пункте 8 его доклада, не были полностью учтены в документе A/C.5/48/74/

Add.1.

73. Г-н АМРИ (Тунис), г-н ОВАДЕ (Кения), г-н ТУКУРУ (Нигерия) поддерживают мнения представителей Уганды и Марокко и внесенные ими предложения.

74. Г-н КАЗЕМБЕ (Замбия) говорит, что его делегация в целом поддерживает то, что было сказано представителем Уганды. Для того чтобы мероприятия в интересах Африки принесли реальные результаты, они должны быть сгруппированы в рамках одного бюджетного раздела. В этой связи Комитет и Генеральный секретарь должны найти решение вопросов, которые были поставлены ККАБВ в пункте 8 его доклада. Аналогичным образом необходимо принять рекомендации, содержащиеся в пункте 12 доклада, и провести оценку средств, переведенных из программы "Ликвидация апартеида" в программу, касающуюся развития Африки.

75. Г-н ШАКЕЛЛ (Соединенное Королевство) считает более предпочтительным подождать до тех пор, пока Комитет не рассмотрит все бюджетные вопросы, относящиеся к двухлетнему периоду 1994-1995 годов, прежде чем решать вопрос о создании отдельного раздела по Африке.

76. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) возражает, мотивируя это тем, что в ряде случаев запрашивались ресурсы по разделам бюджета без рассмотрения других приоритетов. Таким образом, вряд ли есть необходимость проводить связь между приоритетом, отводимым для Африки, и другими приоритетами, которые по очевидным причинам были поддержаны его делегацией.

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает в свете проведенных дискуссий, чтобы Комитет провел неофициальные консультации для рассмотрения решений, которые надлежит принять по этому вопросу.

78. Предложение принимается.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.